

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LEARNING SERVICES		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZH-070003/C		Date 2012-04-11
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZH-070003		Amendment No. - N° modif. 009
File No. - N° de dossier 103zh.E60ZH-070003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-103-23758		
Date of Original Request for Standing Offer		2012-02-22
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Henry, Matthew		Buyer Id - Id de l'acheteur 103zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6440 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Conformément à l'article 3 de la partie 2, Demande de renseignements – demande d'offres à commandes, ces questions et les réponses correspondantes sont présentées à tous les soumissionnaires.

PARTIE A – QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 83

En ce qui concerne le volet 2, nous croyons devoir afficher un total de 400 k\$ (300 k\$ pour les Services de conception et d'élaboration pédagogiques, plus 100 k\$ pour la rédaction technique).

- 1) Est-ce exact?
- 2) Dans l'affirmative, comment devrions-nous saisir les deux séries de projets dans la feuille de calcul?

Réponse 83 – Point n° 1

Oui, c'est exact.

Réponse 83 – Point n° 2

Voir la réponse à la question 35 de la modification 006 pour plus d'information à ce sujet.

Question 84

La partie 2.A de la feuille « C » du document *LS SOSA Certification Response Template (E) (A002).xls* énumère 13 listes différentes de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS). Toutefois, seules les cinq premières LVERS sont incluses dans l'arrangement en matière d'approvisionnement. Le modèle de réponse est-il incorrect ou y a-t-il des LVERS manquantes dans le document?

Réponse 84

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) est en train de mettre en œuvre un nouvel ensemble commun de LVERS préapprouvées qui seront à la longue utilisées comme base de référence pour l'ensemble des offres à commandes (OC) et des arrangements en matière d'approvisionnement (AMA) visant des Services professionnels. En raison de cette initiative, le modèle de réponse concernant les attestations pour les OC et les AMA portant sur les services d'apprentissage a été mis à jour dans le cadre de la modification 006, ainsi que d'autres parties pertinentes de la demande.

Un total de 31 LVERS préapprouvées devrait bientôt voir le jour. Compte tenu du nombre élevé de LVERS, ces dernières ne seront pas ajoutées en annexe de la présente invitation ou aux offres à commandes et arrangements en matière d'approvisionnement subséquents.

Question 85

À la page 4 de 136, la table des matières énumère l'ÉLÉMENT III : ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT, MODÈLE DE DEMANDE DE SOUMISSIONS ET CLAUSES DU CONTRAT

SUBSÉQUENT et les paragraphes suivants de cet élément. Ce contenu ne semble pas faire partie du document. Est-ce intentionnel?

Réponse 85

Cet élément ne fait pas partie de la demande en tant que telle. Il commence à la partie 6, Arrangements en matière d'approvisionnement et clauses du contrat subséquent, à la page 78 sur 136. Il aurait fallu inscrire Partie 7 au lieu de Partie 6.

Question 86

En ce qui concerne l'offre financière : pouvez-vous me dire si le « taux quotidien ferme tout compris » du volet 8 doit comprendre le temps et les frais de déplacement à destination de chacune des régions et sous-régions?

Réponse 86

Oui, pour l'offre financière (l'offre à commandes uniquement), le taux quotidien ferme « tout compris » doit comprendre le temps et les frais de déplacement et d'hébergement applicables conformément à l'annexe E.

Question 87

En ce qui concerne le point n° 2 de la réponse 36, le recours à l'offre financière ne s'applique qu'à la partie traitant d'OC dans cette demande. Pour les soumissionnaires intéressés à l'AMA, est-il nécessaire d'indiquer les catégories qui intéressent le soumissionnaire? Ou est-ce que toutes les personnes retenues dans le volet 8 seront qualifiées pour l'ensemble des catégories?

Réponse 87

Pour l'AMA, les soumissionnaires sont tenus d'indiquer les catégories pour lesquelles ils souhaitent fournir des services. La liste de vérification des catégories du volet 8 à l'annexe I – Arrangement en matière d'approvisionnement – a été ajoutée pour aider les soumissionnaires à cerner ces catégories.

Question 88

Concernant les annexes B et C de la partie 5 de la demande de propositions (DP) de l'OC-AMA, Évaluations techniques, si une société agit à titre de fournisseur dans le cadre de l'accord d'OC-AMA actuel, mais qu'il présente une nouvelle offre technique relative aux nouveaux volets, est-ce une obligation de fournir des documents juridiques témoignant du nombre d'années en affaire?

Réponse 88

Les fournisseurs actuels qui sont déjà détenteurs d'un accord d'OC-AMA pour des services d'apprentissage ne sont pas tenus de fournir des renseignements à l'appui d'O.1, à condition

qu'ils présentent la certification des fournisseurs existants de services d'apprentissage.

PARTIE B – MODIFICATION(S) APPORTÉE(S) À LA DEMANDE

RAISON DE LA MODIFICATION

21. Pour ajouter la liste de vérification des catégories du volet 8 à l'annexe I – Arrangement en matière d'approvisionnement

- A.21** Pour ajouter la liste de vérification des catégories du volet 8 à l'annexe I – Arrangement en matière d'approvisionnement

- a. Ajouter les éléments qui suivent à la liste des pièces jointes de la Partie 1 – Renseignements généraux de l'élément 1 – Demande de soumissions :

Pièce jointe 1 – Arrangement en matière d'approvisionnement – Liste de vérification des catégories du volet 8

- b. À la partie B – Instructions pour la préparation des offres, ajouter l'élément qui suit au point f. Utilisation des modèles électroniques :

(iv) Arrangement en matière d'approvisionnement – Liste de vérification des catégories du volet 8

Ce modèle de réponse électronique comprend un modèle électronique que doivent utiliser les soumissionnaires pour répondre au :

volet 8 de l'AMA.

- c. Ajouter la pièce jointe 1 – Arrangement en matière d'approvisionnement – Liste de vérification des catégories du volet 8

Voir la pièce jointe.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Les soumissionnaires qui ont déjà présenté leur soumission peuvent la modifier avant la date de clôture indiquée à la page 1 de la présente DP. Toute correspondance relative à une modification doit être envoyée au Module de réception des soumissions, à l'adresse indiquée dans la DP, et l'enveloppe doit porter le numéro de l'appel d'offres et la date de clôture.